

上海漫步

[日] 杉浦爽/著

杨珍珍/译



上海漫步

[日] 杉浦爽/著

杨珍珍/译



图书在版编目 (CIP) 数据

上海漫步 / (日) 杉浦爽著; 杨珍珍译. —合肥: 黄山书社, 2012.7
(花生文库·花生绘本系列)
ISBN 978-7-5461-2916-7

I. ①上… II. ①杉… ②杨… III. ①游记—作品集
—日本—现代 IV. ①I313.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 148999 号

版权贸易合同登记号: 1211953

上海を歩こう

© SAYAKA SUGIURA 2002

Originally published in Japan in 2002 by WANI BOOKS CO., Ltd.

Chinese translation rights arranged with WANI BOOKS CO., Ltd.

through Jia-Xi Books Co., Ltd., Taiwan, R.O.C.

Chinese translation right © 2010 by Beijing Peanut Books Co., Ltd.

书 名: 上海漫步

著 者: [日] 杉浦爽

译 者: 杨珍珍

责任编辑: 张月阳

特约编辑: 马晓茹 马经纬

封面设计: 徐道会

内文设计: 樊璐平

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 (<http://www.press-mart.com>)

黄山书社 (<http://www.hsbook.cn>)

(合肥市蜀山区翡翠路 1118 号出版传媒广场 7 层 邮政编码 230071)

印 刷: 北京信彩瑞禾印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/32

印 张: 4.5

字 数: 60 千字

版 次: 2012 年 8 月第 1 版

印 次: 2012 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 45.00 元



目 录

前言 2

在上海

漫步弄堂 8

I♥早餐 10

晾衣百景 14

东台路古玩市场 16

雄伟的东方明珠塔 20

穿睡衣的人们 22

夜晚的外滩、早上的外滩 24

狗狗同乐会 26

超市好有趣 28

豫园“血拼” 30

茶馆风景 34

上海·咖啡馆寻踪 36

老婆婆的篮子 40

黄昏时分的文庙大街 42

周末旧书市 44

COLUMN* 旅行不可少 47





上海的交通工具	48
买衣服的话……	52
商场大搜罗	55
厕所传说	58
青春时尚	60
大人的时髦	63
茶点时间	64
杂技趣多多	66
“小皇帝”	68
逛上一日也不厌的博物馆	70
伤感·大世界	72

苏州之旅

特快列车 GO !	76
自行车悠哉游	79
杂技初体验 in 虎丘	82
苏州特产	83
苏州·美味小店	84

在上海

做件旗袍吧!	87
强烈推荐的饭店	90
啤酒天堂	96





探味连锁店	98
漫步花鸟市场	100
上流住宅区·静安	102
夜生活好去处·衡山路	107
COLUMN* 旅行小贴士	108
迪斯科不眠夜	110
人民路采购去	112
周庄小旅行	114
一个人的日子	118
文具街·福州路	121
杭州一日	124
忧伤·动物园	126
两个自由市场	128
宾馆·米其林推荐	130
COLUMN* 旅游词汇	136
上海地图	138

后记	143
----	-----

★ 1元 ≈ 15日元 (2001年11月)



上海漫步

[日] 杉浦爽/著

杨珍珍/译





孩提时代，惊闻父亲出生于青岛，我兴奋得难以自抑，到处宣扬“原来我也是混血儿呢”（其实只不过是祖父工作调动罢了）。因为这个小小的意外，中国就成了我似近还远的梦想之地。干燥的空气，洒落弄堂的慵懒阳光，如唱歌般韵律独特的美妙语言，都使中国成为我最想拜访的国度。然而……扒手众多的传言（？！香港友人所言）、惨不忍睹的厕所、服务态度缺失等恶评不绝于耳，让我瞻前顾后，久未成行。

前言

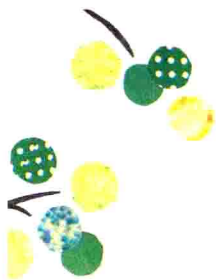
2001年3月，在朋友彭的相伴下，我终于来到魂牵梦萦的中国。因为时间不长，所以在安排行程时我们颇费了一番周折。如此广袤的中国，究竟该选择何处呢？首都北京还是离香港不远的广州？备选城市真是多如牛毛。但是，最终我们选定了中国最大的国际都市——上海。



设计师、摄影师。
 即是她的太作哦。本书中有几枚照片
 旅行以及本次旅行前半段的同行者。
 她深深地被上海人，上海的独特氛围陶醉了呢。

彭



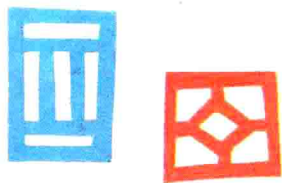
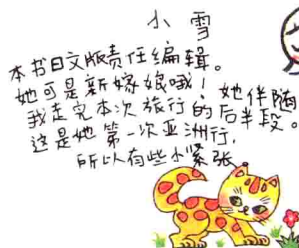


与气质稳健、正气凛然的北京相比，上海洋溢着异国情调，乐于接受新生事物，看起来似乎有些无伤大雅的“小坏”。貌似也没有那么深奥不可知，嗯，作为入门篇当算是不二之选。

实际来到上海后，发现她竟然是个多面女郎！每转一个区都会发现她的不同表情。充满流行元素的当今与令人怀念的过去很和谐地混杂在一起，真是一个奇妙的城市！转过现代化的摩天大楼，映入眼帘的是悠闲晒太阳的老太太和迎风招展的晒洗衣物，往昔的生活模式固执地渗透在这个城市的每个角落。与东京相差无几的现代化都市生活，令人无限怀念的狭窄弄堂，在上海可以同时享受新旧两种生活模式，且绝对是你想象不到的舒服。上海人待人友善，无限热爱零食，明显有拉丁气质。我期待着能够与他们有令人惊喜的邂逅……

回国后，我凭着一股冲劲开始学习汉语会话，10月时，已经学完发音，进入自我介绍等环节。为了完成本书，我又开始了第2次上海之旅。

请大家跟我一起漫步上海街头吧！





目 录

前言 2

在上海

漫步弄堂 8

I♥早餐 10

晾衣百景 14

东台路古玩市场 16

雄伟的东方明珠塔 20

穿睡衣的人们 22

夜晚的外滩、早上的外滩 24

狗狗同乐会 26

超市好有趣 28

豫园“血拼” 30

茶馆风景 34

上海·咖啡馆寻踪 36

老婆婆的篮子 40

黄昏时分的文庙大街 42

周末旧书市 44

COLUMN* 旅行不可少 47





上海的交通工具	48
买衣服的话……	52
商场大搜罗	55
厕所传说	58
青春时尚	60
大人的时髦	63
茶点时间	64
杂技趣多多	66
“小皇帝”	68
逛上一日也不厌的博物馆	70
伤感·大世界	72

苏州之旅

特快列车 GO !	76
自行车悠哉游	79
杂技初体验 in 虎丘	82
苏州特产	83
苏州·美味小店	84

在上海

做件旗袍吧!	87
强烈推荐的饭店	90
啤酒天堂	96





探味连锁店	98
漫步花鸟市场	100
上流住宅区·静安	102
夜生活好去处·衡山路	107
COLUMN* 旅行小贴士	108
迪斯科不眠夜	110
人民路采购去	112
周庄小旅行	114
一个人的日子	118
文具街·福州路	121
杭州一日	124
忧伤·动物园	126
两个自由市场	128
宾馆·米其林推荐	130
COLUMN* 旅游词汇	136
上海地图	138

后记 143

★ 1元 ≈ 15日元 (2001年11月)





漫步弄堂



没有在弄堂里漫步，根本不算到过上海！我一直这样认为……



111

即使是游客如织的南京路，只要你拐进一条小巷，眼前也会出现往昔的街景。当然了，它不像人民路和中华路所环绕的弄堂区那样处处洋溢着旧上海的气息。

老西门至文庙为中心的弄堂区是我在上海的最爱！那里小商铺林立，居民表情安详，举止从容（可能是由于这里的居民年龄偏大吧），非常适合初次去弄堂的人参观。要是第一次去弄堂的话，总不太好意思去那些只有居民才通行的狭窄小巷吧！

只要你不狂摁相机，随意拍居民的照片，人们还是会很善意地让你通过的。开始的时候，看到别人用奇怪的眼光看着你，可能会感到一丝胆怯，但如果找个契机跟他们交谈的话，你会惊讶地发现其实人们很和善。



探头看看屋子里面，大白天的也很昏暗呢。



村落对过就是高楼大厦。总有一天，这些旧式住宅会一点一点消失吧。



看，晚饭也在路边做哦。双手紧抓菜刀柄，剁菜中……



……所以大家才端着椅子出来，在外面谈笑做活吧。



进食中的猫咪。猫咪基本上都很爱亲近人。

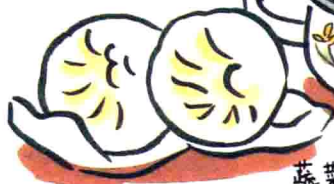


摊开地图，人们就自动自发围过来，这也是只有弄堂里才有的光景呢。

油豆腐粉丝汤 3元
(45日元)



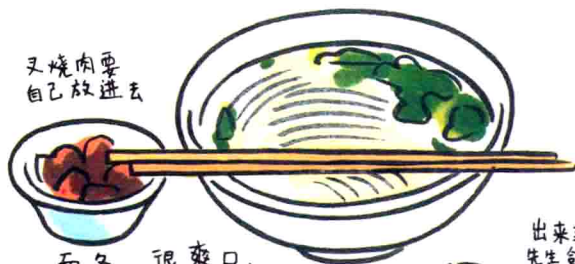
包子 2个 1元 (15日元)



可以整锅享受的汤。
蔬菜、粉丝、豆腐泡，西配料多多哦！
味道清淡，超喜欢！

I
♥
早
餐

叉烧肉要
自己放进去



面条。很爽口，
大清早也不会觉得腻。

出来买早点的老
先生拿的茶缸
好可爱……
现在根本
买不到了。

明星早点：油条&豆浆。
油条松脆可口，我爱吃……
豆浆嘛，还是绕了我吧！

桌上有咸菜，自便。



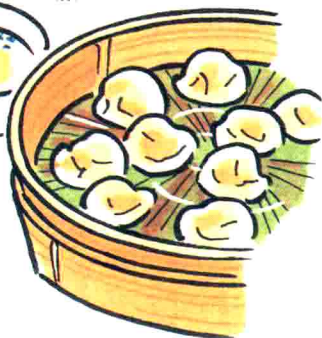
这一套共 1.2元 (18日元)，
没记错的话。

小笼包和汤。10个4元(60日元),
南京路旁边的小吃街。

我超爱的汤圆。
清清的汤中,颗颗胖胖
的汤圆如白玉一般,里面是
浓稠的芝麻糊。



3颗 2元(30日元)

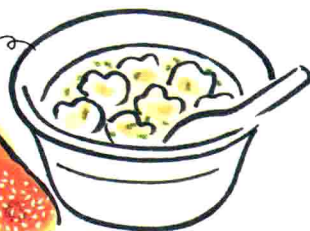
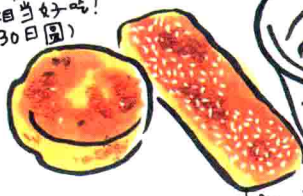


甜兮兮又难喝的牛奶……
5角(8日元)。额外多付3角,
我连瓶子也拿了回来。



鲜肉小馄饨(馄饨汤)。
生姜味突显
那是相当好吃!
2元(30日元)

萝卜馅饼。
1元(15日元)



松脆的葱花芝麻饼。
1元(15日元)

上海最~好吃的东西——锵锵,路边的早点!

旅行时,早上要早起真的是很要命,但想要吃真正的路边早点的话,早上7点左右是最棒的。貌似很多人喜欢在外面吃早点,所以小吃店附近会有无数摊铺和熙熙攘攘的人群。放眼望去,到处是冒着腾腾热气的锅,大清早就这么让人热血沸腾,真是无以言喻的美妙光景啊!

随意在路上闲逛,信手翻检摊铺的菜单,觉得也许会喜欢的话就坐下来。菜单都是用中国汉字写的,我不能完全理解,所以总是很好奇会端出什么东西来……因为通常都是这种不确定状态,所以要是吃到自己真的想吃的东西,我心里会小小雀跃一下~

跟当地人并排坐在路边,吃着刚出锅的包子,喝着热乎乎的汤,那感觉,绝不输于任何高级饭店!嗯~幸福的满足感哦!